

La Maison d'Ille-et-Vilaine présente...

CONCOURS
PHOTO
SIBIU 2018

20 MAR
2018 -
26 AVR
2018

Poetul din Cetate

www.apivs.ro
www.solidarite35roumanie.fr

Organisé en 2018 pour la première fois à Sibiu, par les associations partenaires Solidarité 35 Roumanie (basée à Rennes) et l'association d'Ille et Vilaine (basée à Sibiu), ce concours de photographie s'inscrit dans le cadre de la collaboration franco-roumaine.

Le but a été de faire participer les populations de Sibiu et de Rennes à un concours commun de photographie qui valorise l'expression artistique (image et texte) des habitants.

Le thème choisi par les organisateurs a été « Poetul din Cetate » (Le poète dans la ville).

Les photographies des gagnants du concours roumain ont été exposé chez notre association partenaire « Solidarité 35 Roumanie » et dans d'autres insitutions françaises à Rennes, tandis que les photographies des gagnants français ont été exposé à la Maison d'Ille-et-Vilaine de Sibiu (Casa Franceza).

Nous remercions tous les participants ainsi que les membres du jury qui ont été consistué en France par Christiane Olivier, Michel Turpin et Pierre Uchard.

En Roumanie, le jury a été consituté par Daniel Baltat (photographe), Valentin Arvunescu (directeur de l'APIVS), Florentina Chidu (coordinatrice des programmes de l'APIVS) et Anne-Marie Ghibernea (volontaire de l'PIVS).

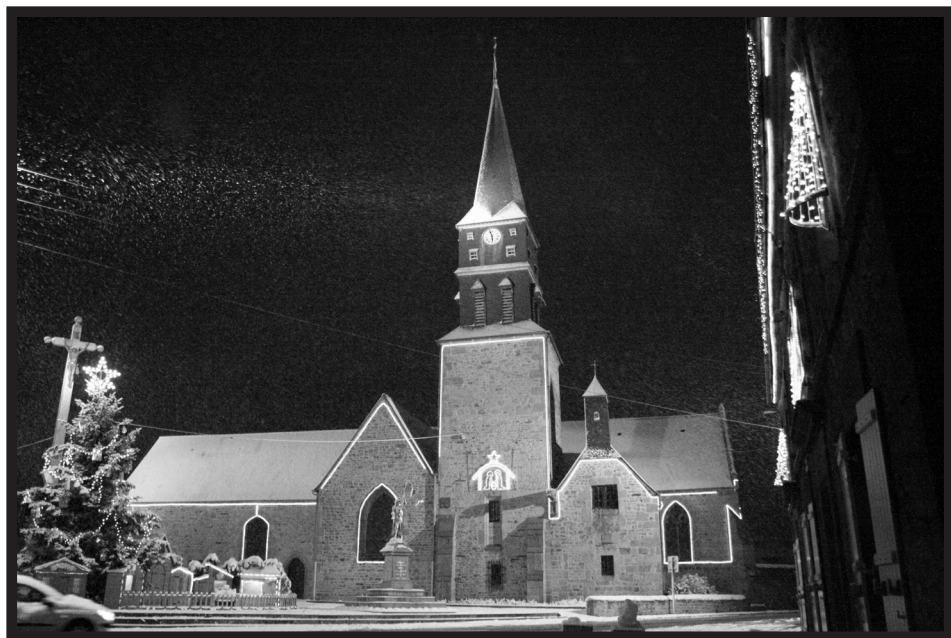
© APIVS

Production de l'APIVS

Conception et réalisation du recueil : Anne-Marie Ghibernea

Gagnants Concours Français

1^{er} Prix
Loïc TRIHAN



Dans ce décor hivernal,
Sous cette neige immaculée,
Cet édifice médiéval
Reprend toute sa beauté.

2^{ème} Prix
Christiane OLIVIER



Derrière chez moi devinez quoi qu'il y a (bis)
Il y a un bois le plus joli des bois
Petit bois derrière chez moi
Et la lon la et la lon la (bis)

Et dans ce bois devinez quoi qu'il y a (bis)
Y a un portique, portique pour les jeux du cirque
Des enfants du quartier
Et la lon la et la lon la (bis)

3^{ème} Prix
Guy FRASLIN



L'Hermitage

Si l'on doit résumer la commune de L'Hermitage en un seul mot, il faut choisir le mot « équilibre ».

En effet, ce mot caractérise tout à fait la ville dans de nombreux domaines.

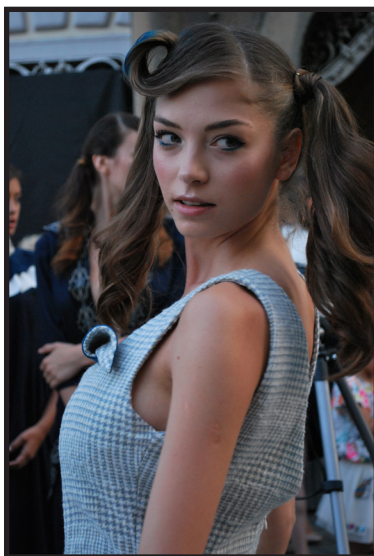
Bref, une ville agréable où il fait bon vivre.

Gagnants Concours Roumain

CATÉGORIE 12-18 ANS

1^{er} Prix

Alexandre DUBOIS





J'aurai voulu être un sage
Et connaître tous les mystères du monde
J'aurai voulu être un magicien
Et transformer la laideur en beauté
Mais je ne suis qu'un photographe
Qui essaye de capter la beauté et les mystères de la cité.

2^{ème} Prix
Ioana MORAR



Prenez un morceau de bois
Ne pensez-vous pas trop
Gardez les yeux ouverts
Et laissez vos mains se toucher.



Continuez à marcher et ne regardez pas en arrière
Cachez-vous entre les ombres et respirez.

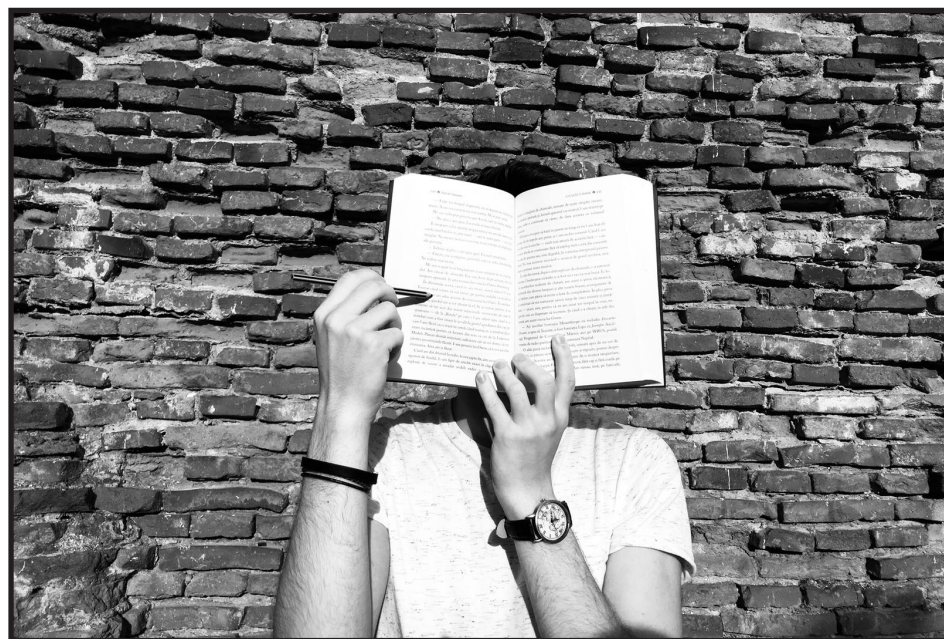


Le ciel a commencé à brûler.
Les âmes ont commencé à apprendre.
Fenêtres ouvertes.



Une fois une ville
D'autres fois un artiste.

2^{ème} Prix
Ioana GHEAȚĂ



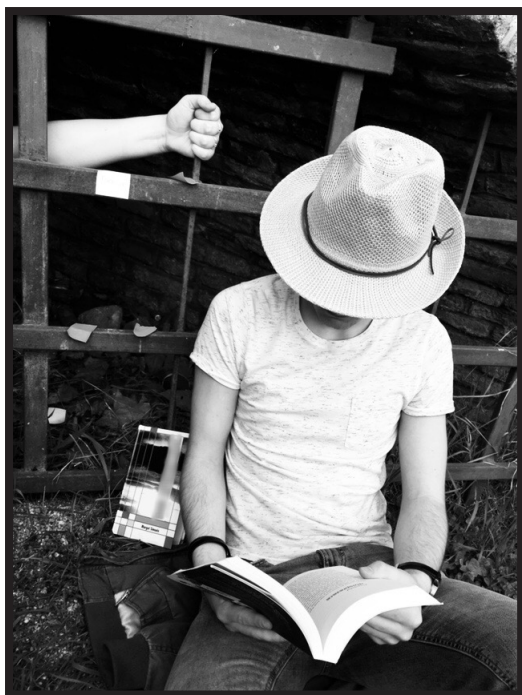


Je suis tes yeux et tu es ma
voix..

Tes mots m'apprivoise, tu es
ma poésie.

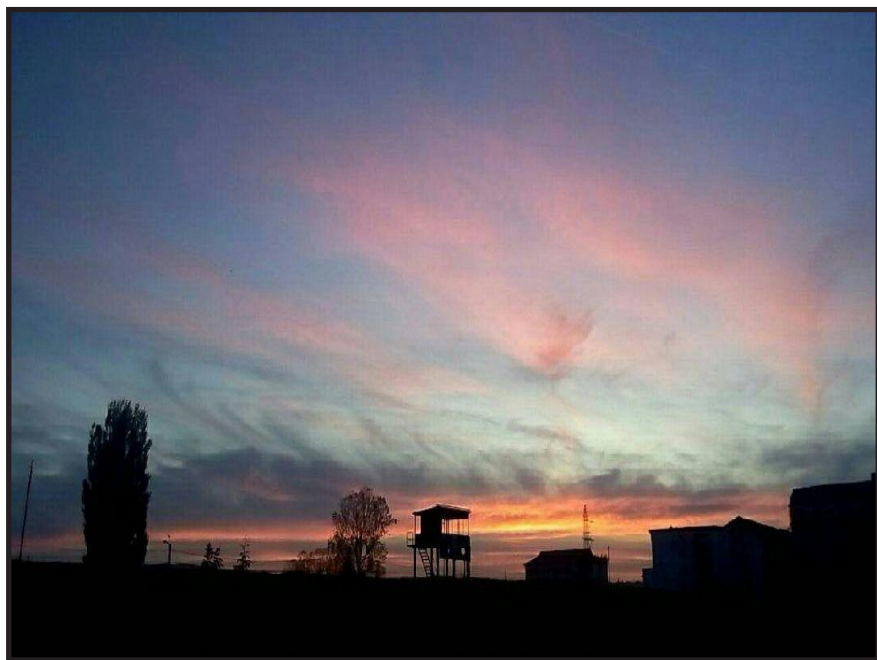
Tu es la prison de mon âme,
L'essence de ma vie,
Moi, l'oiseau dans le cage,

Toi, douce harmonie....



3^{ème} Prix
Teodora VARGA



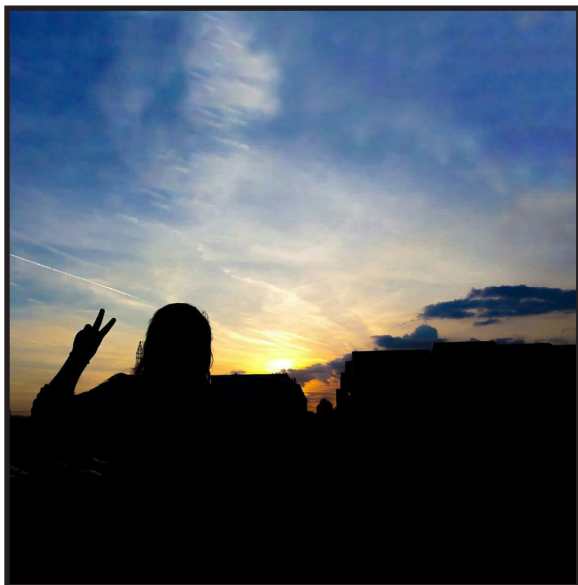


La nature est l'artiste
accompli. Elle nous offre
les plus belles oeuvres
sans rien demander en
échange.

Le soleil chauffe la terre
depuis qu'elle a été née,
sans rien demander en
échange.

C'est ainsi que je
m'imagine l'amour.

Aimer de tout son coeur,
accepter les autres tels
qu'ils sont, se
dévouer pour eux
sans rien demander en
échange
c'est être accompli.



4^{ème} Place
Ioana HALMAGHI



Statuia Teutch

L'Eveque Georg
Daniel Teutch veille
depuis de siecles
sur la ville de
Hermann...

La Cathédrale
gothique et les
artisans du Moyen

Âge – art et metiers
immortels !





Le charme inédit du
bourg : tours et
fortifications
puissantes et la
beauté fragile des
fleurs !

L'EPHÉMÈRE
et
L'IMPÉRISSABLE.



CATÉGORIE ADULTE

1^{er} Prix
Constanța SOARE







La nuit tombe en silence, mais la cité ne dort jamais.... En effet, la cité n'est pas dormie depuis longtemps, toujours regardant la tournure de chacune de ses pages, lentement l'une après l'autre, emmenant encore une histoire et d'autres personnages avec le passage des siècles.

Ses yeux ne sont jamais fatigués de te suivre, comme pour s'assurer que tu es bien. A travers ses yeux, la cité est devenue un cher vieux compagnon....On dit que les yeux sont la porte vers l'esprit....à travers ses yeux, Sibiu se dévoile généreusement à quiconque se balade sur ses ruelles pavées.



Ma mystérieuse commune Slimnic

Chaque endroit dans ce monde est spécial à sa manière, est unique et beau, parce que l'endroit où nous sommes nés, grandit et vécu, restera pour toujours gravé dans nos cœurs.

Mon village natal est le coin de paradis de mon enfance, c'est l'endroit où j'ai d'innombrables souvenirs, qui ne seront jamais effacés, même si au fil des ans, il change de plus en plus. Les rues de mon enfance resteront toujours dans mon âme, ainsi que le château devant ma porte, la fière forteresse qui se dresse comme un gardien défendant notre village, sera toujours une histoire mystérieuse pour moi.

3^{ème} Prix
Stéphane DUBOIS





Les paroles,
à peine prononcées,
s'envolent, dispersées
par le vent.

Les parfums se
dissipent, aussi vite
qu'ils nous envoûtent.
Nous restent les
images..







www.apivs.ro
www.solidarite35roumanie.fr

Asociația de Prietenie « Ille-et-Vilaine - SIBIU »
Strada Konrad Haas, nr. 14
550177 SIBIU

☎ +40.369.10.10.71



Casa Franceza Sibiu